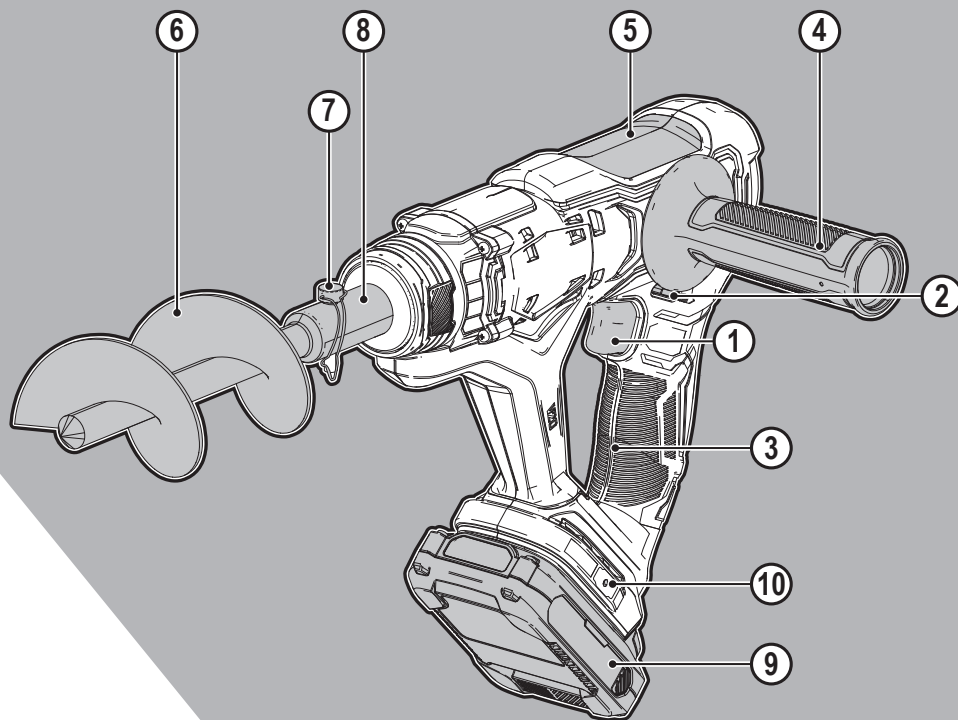


STANLEY®

FATMAX®

V20

LITHIUM ION

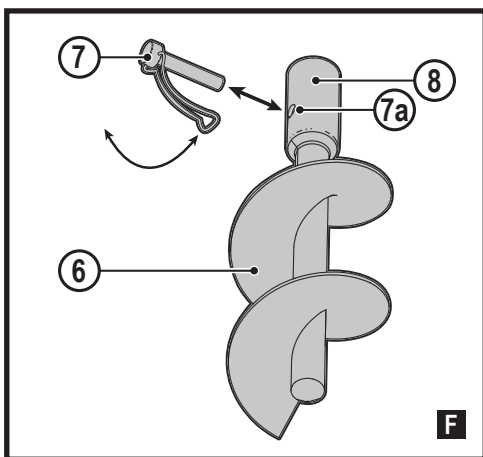
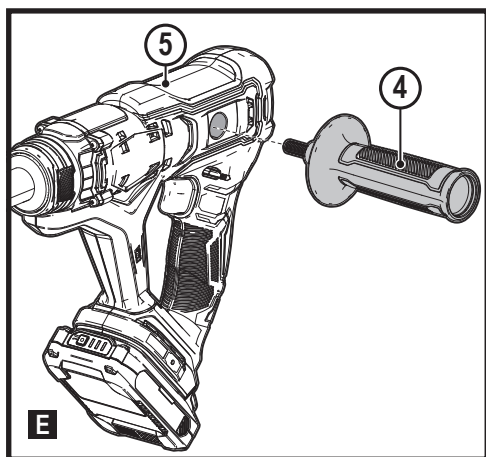
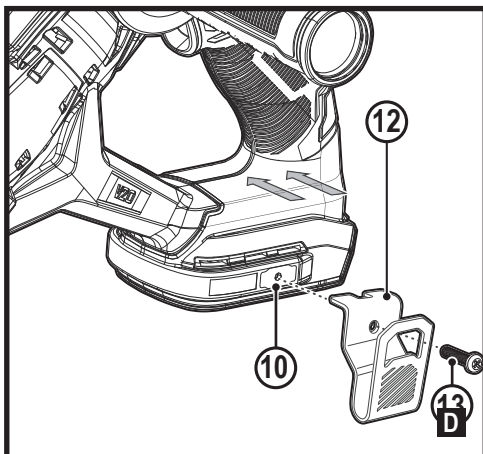
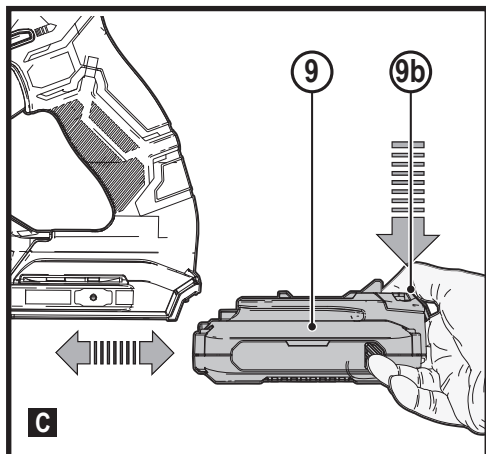
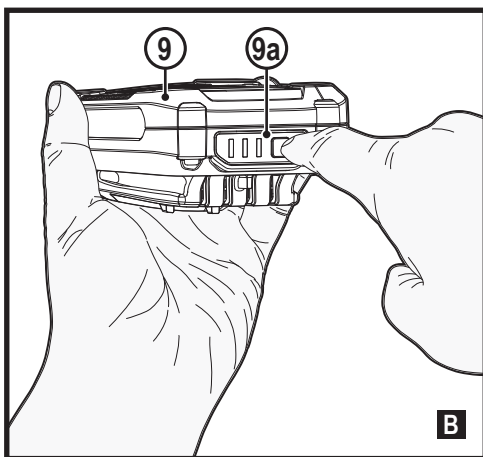
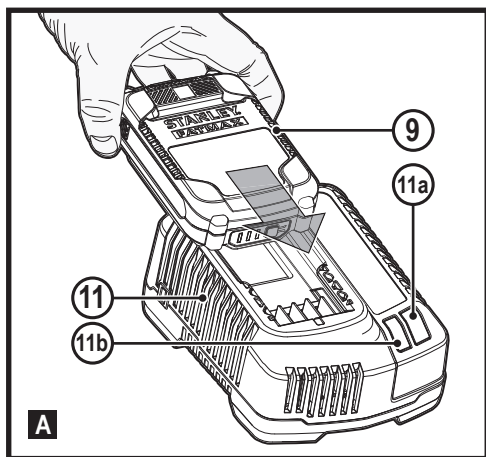


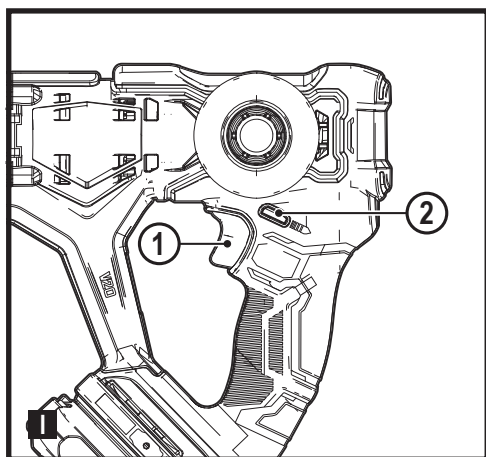
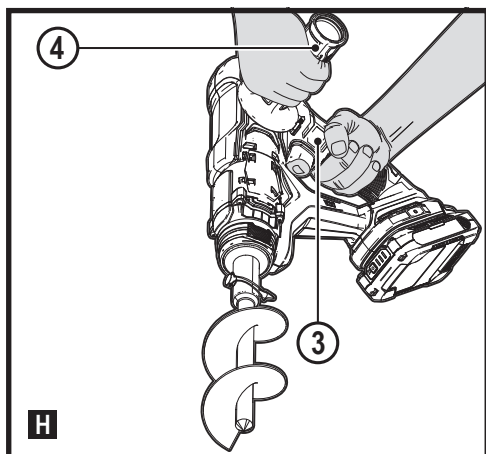
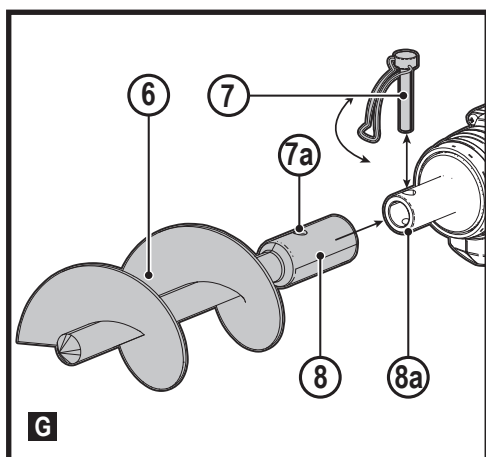
511119 - 11 SK

Preložené z pôvodného návodu

www.stanley.eu

SFMCGA75





Použitie výrobku

Váš pôdny vrták STANLEY FATMAX SFMCGA75 je určený pre profesionálnych a súkromných, neprofesionálnych používateľov. Toto náradie je možné používať pri nasledujúcich činnostiach:

- ♦ Sadenie malých stromčiekov, kríkov a kvetín
- ♦ Kultivácia a príprava pôdy na záhrade
- ♦ Hĺbenie dier pre malé stĺpiky alebo ploty

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre prácu s elektrickým náradím



Varovanie! Preštudujte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, obrázky a technické údaje uvedené pre toto náradie. Nedodržanie nižšie uvedených varovaní a pokynov môže viesť k spôsobeniu úrazu elektrickým prúdom, k vzniku požiaru alebo k vážnemu zraneniu.

Všetky bezpečnostné varovania a pokyny uschovajte na budúce použitie.

Termín „elektrické náradie“ vo všetkých upozorneniach odkazuje na vaše náradie napájané zo siete (je vybavené prírodným káblom) alebo náradie napájané akumulátorom (bez prírodného kábla).

1. Bezpečnosť v pracovnom priestore

- a. **Udržiavajte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.** Preplnený a neosvetlený pracovný priestor môže viesť k úrazom.
- b. **Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.** V elektrickom náradí dochádza k iskreniu, ktoré môže spôsobiť vznietenie horľavého prachu alebo výparov.
- c. **Pri práci s elektrickým náradím zaistíte bezpečnú vzdialenosť detí a ostatných osôb.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

2. Elektrická bezpečnosť

- a. **Zástrčka prírodného kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Nepoužívajte pri uzemnenom elektrickom náradí žiadne upravené zástrčky.** Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b. **Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napríklad potrubia, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Pri uzemnení vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c. **Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d. **S prírodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte prírodný kábel na prenášanie alebo**

posúvanie náradia a neťahajte zaň, ak chcete náradie odpojiť od elektrickej siete. Zabráňte kontaktu kábla s masťnými, horúcimi a ostrými predmetmi alebo pohyblivými časťami. Poškodený alebo zapletený prírodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.

- e. **Pri práci s náradím vonku používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie.** Použitie kábla na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f. **Ak musíte s elektrickým náradím pracovať vo vlhkom prostredí, použite napájací zdroj s prúdovým chráničom (RCD).** Použitie prúdového chrániča (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

- a. **Pri použití elektrického náradia zostaňte stále pozorní, sledujte, čo robíte a pracujte s rozvahou. Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu zraneniu.
- b. **Používajte prvky osobnej ochrany. Vždy používajte ochranu zraku.** Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková pracovná obuv, prilba a chrániče sluchu, používané v príslušných podmienkach, znižujú riziko poranenia osôb.
- c. **Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením zdroja napätia alebo pred vložením akumulátora a pred zdvihnutím alebo prenášaním náradia skontrolujte, či je spínač v polohe „vypnuté“.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo pripojenie náradia k napájaciemu zdroju, ak je spínač náradia v polohe „zapnuté“, môže spôsobiť úraz.
- d. **Pred spustením z náradia vždy odstráňte všetky kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Nastavovacie kľúče ponechané na náradí môžu byť zachytené rotujúcimi časťami náradia a môžu spôsobiť úraz.
- e. **Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržiavajte vhodný postoj a rovnováhu.** Tak je umožnená lepšia ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.
- f. **Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, odev a rukavice nedostali do kontaktu s pohyblivými časťami.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.
- g. **Ak sú zariadenia vybavené adaptérom na pripojenie príslušenstva na zachytávanie prachu, zaistíte jeho správne pripojenie a riadnu funkciu.** Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.
- h. **Nedovoľte, aby istota získaná častým používaním náradia viedla k zníženiu vašej pozornosti a ignorovaniu zásad bezpečnej práce s náradím.**

Bezstarostnosť môže spôsobiť vážne zranenie v zlomku sekundy.

4. Použitie elektrického náradia a jeho údržba

a. **Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte na vykonávanú prácu správny typ náradia.** Pri použití správneho typu náradia bude práca vykonávaná lepšie a bezpečnejšie.

b. **Ak nie je možné spínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.** Každé elektrické náradie s nefunkčným spínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.

c. **Pred nastavovaním náradia, pred výmenou príslušenstva alebo ak náradie nepoužívate, odpojte zástrčku prívodného kábla od zásuvky alebo z náradia vyberte akumulátor.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia náradia.

d. **Uložte elektrické náradie mimo dosahu detí a nedovoľte ostatným osobám, ktoré toto náradie nevedia ovládať, alebo ktoré nepoznajú tieto bezpečnostné pokyny, aby s týmto elektrickým náradím pracovali.** Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.

e. **Vykonávajte údržbu elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte vychýlenie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť chod náradia. Ak je náradie poškodené, nechajte ho pred použitím opraviť.** Mnoho nehôd býva spôsobených zanedbanou údržbou náradia.

f. **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými čepeľami sú menej náchylné na zablokovanie a lepšie sa s nimi pracuje.

g. **Používajte toto elektrické náradie, príslušenstvo a pracovné nástroje podľa týchto pokynov a berte do úvahy prevádzkové podmienky a prácu, ktorá sa bude vykonávať.** Použitie elektrického náradia na iné účely, než na aké je určené, môže byť nebezpečné.

h. **Udržiavajte rukoväti a všetky povrchy na uchopenie čisté a suché a dbajte na to, aby neboli znečistené olejom alebo mazivami.** Klzké rukoväti a povrchy na uchopenie neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.

5. Použitie akumulátorového náradia a jeho údržba

a. **Nabíjajte iba v nabíjačke určenej výrobcom.** Nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátora môže pri vložení iného nevhodného typu spôsobiť požiar.

b. **Používajte elektrické náradie výhradne s akumulátormi, ktoré sú určené pre daný typ náradia.** Použitie iných typov akumulátorov môže spôsobiť vznik požiaru alebo zranenie.

c. **Ak sa akumulátor nepoužíva, uložte ho mimo dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo ďalšie drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skratovanie kontaktov akumulátora.** Skratovanie kontaktov akumulátora môže viesť k vzniku popálenín alebo požiaru.

d. **V nevhodných podmienkach môže z akumulátora unikáť kvapalina. Vyvarujte sa kontaktu s touto kvapalinou. Ak dôjde k náhodnému kontaktu s touto kvapalinou, zasiahnuté miesto omyte vodou. Pri zasiahnutí očí kvapalinou navyše vyhľadajte lekársku pomoc.** Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

e. **Nepoužívajte akumulátor alebo náradie, ktoré je poškodené alebo upravené.** Poškodené alebo upravené akumulátory môžu vykazovať nepredvídateľné stavy, ktoré môžu viesť k požiaru, výbuchu alebo zraneniu.

f. **Nevystavujte akumulátor alebo náradie ohňu alebo pôsobeniu vysokých teplôt.** Pôsobenie ohňa alebo teplot presahujúcich 130 °C môže spôsobiť explóziu.

g. **Dodržujte všetky pokyny týkajúce sa nabíjania a nenabíjajte akumulátor alebo náradie mimo rozsahu teplot, ktoré sú uvedené v tomto návode.** Nesprávne nabíjanie alebo teploty mimo stanoveného rozsahu môžu poškodiť akumulátor a môžu zvýšiť riziko požiaru.

6. Servis

a. **Opravy elektrického náradia zverte iba kvalifikovanému technikovi, ktorý bude používať originálne náhradné diely.** Tým zaistíte bezpečnú prevádzku náradia.

b. **Nikdy nevykonávajte servis poškodených akumulátorov.** Servis akumulátorov sa môže vykonávať iba u výrobcu alebo v autorizovaných servisoch.

Doplňkové bezpečnostné pokyny na prácu s elektrickým náradím



Varovanie! Doplnkové bezpečnostné pokyny pre podne vrtáky a miešadlá.

♦ **Pri pracovných operáciách, pri ktorých by mohlo dôjsť ku kontaktu pracovného nástroja so skrytými vodičmi, držte elektrické náradie iba za izolované časti.** Montážne prvky, ktoré sa dostanú do kontaktu so „živým“ vodičom, spôsobia, že neizolované kovové časti elektrického náradia budú tiež „živé“, čo môže obsluhu spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

♦ **Používajte prídavné rukoväti.** Strata kontroly nad náradím môže viesť k úrazu

♦ **Nikdy nepoužívajte vyššie otáčky, než sú maximálne menovité otáčky vrtáka.** Pri vyšších otáčkach sa zvyšuje pravdepodobnosť ohybu nástroja, ak sa môže

voľne otáčať bez kontaktu s obrobkom, čo môže mať za následok zranenie osôb.

- ♦ **Vždy začinite vrtáť s nízkymi otáčkami a s hrotom vrtáka v kontakte s obrobkom.** Pri vyšších otáčkach sa zvyšuje pravdepodobnosť ohybu nástroja, ak sa môže voľne otáčať bez kontaktu s obrobkom, čo môže mať za následok zranenie osôb.
- ♦ **Vyvíjajte tlak na vrták iba v smere jeho osi a nikdy nepoužívajte nadmerný tlak.** Vrtáky sa môžu ohnúť, čo by mohlo spôsobiť ich zlomenie alebo stratu kontroly, a to by mohlo viesť k spôsobeniu zranenia osôb.
- ♦ **Určené použitie je opísané v tomto návode.** Použitie iného príslušenstva alebo prídavného zariadenia a vykonávanie iných pracovných operácií než je odporúčané týmto návodom, môže predstavovať riziko zranenia obsluhy alebo riziko spôsobenia hmotných škôd.

Bezpečnosť ostatných osôb

- ♦ Toto náradie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak týmto osobám nebol stanovený dohľad, alebo ak im neboli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa použitia výrobku osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- ♦ Deti musia byť pod dozorom, aby bolo zaistené, že sa s týmto výrobkom nebudú hrať.

Zvyškové riziká

Ak sa toto náradie používa iným spôsobom, než je uvedený v priložených bezpečnostných varovaniach, môžu sa objaviť dodatočné zvyškové riziká. Tieto riziká môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho použitia, dlhodobého použitia atď. Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a používajú sa bezpečnostné zariadenia, určité zvyškové riziká sa nemôžu vylúčiť. Tieto riziká sú nasledujúce:

- ♦ Zranenia spôsobené kontaktom s akoukoľvek rotujúcou alebo pohybujúcou sa časťou.
- ♦ Zranenia spôsobené pri výmene dielov, kotúčov alebo príslušenstva.
- ♦ Zranenia spôsobené dlhodobým použitím náradia. Ak používate akékoľvek náradie dlhší čas, zaistíte, aby sa robili pravidelné prestávky.
- ♦ Poškodenie sluchu.
- ♦ Zdravotné riziká spôsobené vdychovaním prachu vytváraného pri použití náradia (príklad: práca s drevom, najmä s dubovým, bukovým a MDF).

Vibrácie

Deklarovaná úroveň emisií vibrácií a hluku uvedená v technických údajoch a vo vyhlásení o zhode sa merala v súlade so štandardnou skúšobnou metódou predpísanou

normou EN62841 a môže sa použiť na porovnanie jednotlivého náradia medzi sebou.

Deklarované hodnoty emisií vibrácií a hluku sa môžu tiež použiť na predbežné stanovenie expozície.

Varovanie! Úroveň vibrácií a hluku pri aktuálnom použití elektrického náradia sa môže od deklarovanej úrovne vibrácií líšiť v závislosti od spôsobu použitia náradia. Úroveň vibrácií môže byť vzhľadom na uvedenú hodnotu vyššia.

Pri stanovení času pôsobenia vibrácií z dôvodu určenia bezpečnostných opatrení podľa požiadaviek normy 2002/44/EC na ochranu osôb pravidelne používajúcich elektrické náradie v zamestnaní, musí predbežný odhad pôsobenia vibrácií brať na zreteľ aktuálne podmienky použitia náradia s prihliadnutím na všetky časti pracovného cyklu, ako sú časy, keď je náradie vypnuté a keď je v chode naprázdno.

Štítky na náradí

Na náradí sú spoločne s dátumovým kódom zobrazené nasledujúce piktogramy:



Varovanie! Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia úrazu si používateľ musí prečítať návod na použitie.

Ďalšie bezpečnostné pokyny pre akumulátory a nabíjačky

Akumulátor

- ♦ Akumulátor nikdy zo žiadneho dôvodu nerozoberajte.
- ♦ Zabráňte kontaktu akumulátora s vodou.
- ♦ Neskladujte akumulátory na miestach, kde môže teplota presiahnuť 40 °C.
- ♦ Nabíjajte akumulátory iba pri teplotách v rozsahu od 10 °C do 40 °C.
- ♦ Nabíjajte iba nabíjačkou dodanou s náradím.
- ♦ Pri likvidácii akumulátorov sa vždy riadte pokynmi, ktoré sú uvedené v časti „Ochrana životného prostredia“.



Nepokúšajte sa nabíjať poškodené akumulátory.

Nabíjačky

- ♦ Používajte nabíjačku Stanley Fat Max iba na nabíjanie akumulátora, ktorý bol dodaný s náradím. Iné akumulátory môžu prasknúť a spôsobiť zranenia alebo iné škody. Nikdy sa nepokúšajte nabíjať akumulátory, ktoré nie sú na nabíjanie určené.
- ♦ Poškodené káble ihneď vymeňte.
- ♦ Zabráňte kontaktu nabíjačky s vodou.
- ♦ Nesnažte sa nabíjačku demontovať.
- ♦ Nepokúšajte sa do nabíjačky preniknúť.



Táto nabíjačka nie je určená na vonkajšie použitie.



Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod.

Elektrická bezpečnosť



Táto nabíjačka je opatrená dvojitou izoláciou. Preto nie je nutné použiť uzemňovací vodič. Vždy skontrolujte, či napätie v elektrickej sieti zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku. Nikdy sa nepokúšajte nahradiť nabíjačku priamym pripojením k sieťovej zásuvke.

- ♦ Ak je poškodený prívodný kábel, musí sa vymeniť u výrobcu alebo v autorizovanom servise Stanley Fat Max, aby sa zabránilo možným rizikám.

Popis

Tento výrobok sa skladá z niekoľkých alebo zo všetkých nasledujúcich častí.

1. Spúšťač spínač
2. Tlačidlo pre chod vpred/vzad
3. Hlavná rukoväť
4. Bočná rukoväť
5. Kryt motora
6. Bit pôdneho vrtáka
7. Zaisťovací kolík
8. Puzdro bitu pôdneho vrtáka
9. Akumulátor
10. Miesto na pripojenie háčika na remeň

Zostavenie

Varovanie! Pred zostavením vyberte z náradia akumulátor.

Nabíjanie akumulátora (obr. A)

Akumulátor je nutné nabiť pred prvým použitím a vždy, keď počas práce dôjde k výraznému poklesu jeho výkonu.

Akumulátor sa môže počas nabíjania zahrievať. Ide o normálny stav, ktorý neznamena žiadny problém.

Varovanie! Nenabíjajte akumulátor, ak okolitá teplota klesne pod 10 °C alebo ak presiahne 40 °C. Odporúčaná teplota prostredia na nabíjanie: približne 24 °C.

Poznámka: Nabíjačka nebude nabíjať akumulátor, ak je teplota jeho článku nižšia než asi 10 °C alebo vyššia než 40 °C.

Akumulátor je nutné ponechať v nabíjačke a nabíjačka ho začne znovu automaticky nabíjať, hneď ako sa teplota článkov akumulátora zvýši alebo zníži.

Poznámka: Z dôvodu zaistenia maximálnej výkonnosti a životnosti akumulátorov Li-Ion pred ich prvým použitím ich doplna nabíte.

- ♦ Pred vložением akumulátora (9) pripojte nabíjačku (11) k zodpovedajúcej sieťovej zásuvke.

- ♦ Zelený indikátor nabíjania (11a) bude nepretržite blikáť, čo bude indikovať začatie procesu nabíjania.
- ♦ Ukončenie nabíjania bude indikované trvalým rozsvietením zeleného indikátora nabíjania (11a). Akumulátor (9) je celkom nabitý a môže sa vybrať a použiť alebo sa môže ponechať v nabíjačke (11).
- ♦ Nabíte vybité akumulátory najneskôr do 1 týždňa. Životnosť akumulátora sa značne skráti, ak bude uložený vo vybitom stave.

LED indikátory režimov nabíjačky

	Nabíjanie: Zelený LED indikátor bliká	
	Celkom nabité: Zelený LED indikátor svieti	
	Odloženie nabíjania akumulátora: Zelený LED indikátor bliká Červený LED indikátor svieti	

Poznámka: V kompatibilnej nabíjačke (nabíjačkách) sa nebude chybný akumulátor nabíjať. Nabíjačka bude indikovať chybný akumulátor nerozsvietením kontrolky.

Poznámka: To môže tiež znamenať poruchu v nabíjačke. Ak nabíjačka signalizuje poruchu, odovzdajte ju spoločne s akumulátorom do autorizovaného servisného strediska na otestovanie.

Ponechanie akumulátora v nabíjačke

Akumulátor sa môže ponechať v nabíjačke so svietiacou LED neobmedzene dlhý čas. Nabíjačka bude akumulátor udržiavať v nabitom stave.

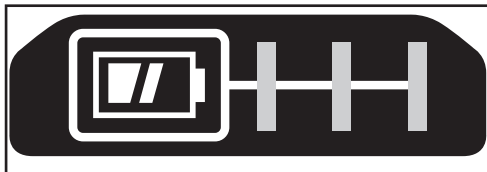
Odloženie nabíjania akumulátora

Hneď ako bude nabíjačka detegovať príliš vysokú alebo príliš nízku teplotu akumulátora, automaticky spustí režim odloženia nabíjania akumulátora, zelený LED indikátor (11a) bude blikáť a červený LED indikátor (11b) bude svietiť, a pozastaví nabíjanie, kým akumulátor nedosiahne zodpovedajúcu teplotu. Potom nabíjačka automaticky prejde do režimu nabíjania. Táto funkcia maximálne predlžuje prevádzkovú životnosť akumulátora.

Indikátor stavu nabitia akumulátora (obr. B)

Akumulátor je vybavený indikátorom stavu nabitia na rýchle zistenie výdrže akumulátora, ako je znázornené na obr. B. Stlačením tlačidla indikátora stavu nabitia (9a) môžete ľahko

zobraziť zostávajúce nabitie akumulátora, ako je znázornené na obr. B.



Vloženie a vybratie akumulátora z náradia

Varovanie! Uistite sa, či je náradie zaistené zaistovacím tlačidlom, aby ste pred vložением alebo vybratím akumulátora zabránili aktivácii spínača.

Vloženie akumulátora (obr. C)

- ♦ Riadne vložte akumulátor (9) do náradia tak, aby sa ozvalo počuteľné kliknutie, pozrite obr. C. Uistite sa, či je akumulátor riadne usadený a celkom zaistený v určenej polohe.

Vybratie akumulátora (obr. C)

- ♦ Stlačte tlačidlo na uvoľnenie akumulátora (9b), ako je zobrazené na obr. C a vyberte akumulátor z náradia.

Háčik na opasok (extra príslušenstvo, predáva sa zvlášť) (obr. D)

Varovanie! S cieľom znížiť riziko spôsobenia vážneho zranenia pred akýmkoľvek nastavením alebo pred montážou a demontážou príslušenstva alebo prídavných zariadení nastavte tlačidlo pravej/ľavej chodu do zaistovacej polohy alebo náradie vypnite a vyberte z neho akumulátor.

Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.

Varovanie! Z dôvodu obmedzenia rizika spôsobenia vážneho zranenia používajte háčik na remeň (12) IBA na zavesenie náradia na pracovný remeň.

NEPOUŽÍVAJTE tento háčik na remeň (12) počas použitia na uviazanie alebo zaistenie náradia k osobe alebo k predmetu. NEZAVESUJTE náradie nad hlavou alebo nezavesujte na háčik iné predmety.

Varovanie! Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia vážneho zranenia skontrolujte, či je riadne utiahnutá skrutka (13) háčika na remeň.

Poznámka: Pri nasadzovaní a odoberaní háčika na remeň (12) používajte iba dodaný typ skrutky (13). Uistite sa, či je skrutka pevne dotiahnutá.

Háčik na remeň (12) môže byť pripevnený k náradiu iba pomocou dodanej skrutky (13), a to na ľavej alebo pravej strane náradia, čo vyhovuje pravákom aj ľavákom. Ak nebudete závesný háčik používať, môže sa z náradia demontovať.

Ak chcete háčik na remeň (12) premiestniť, vyskrutkujte skrutku (13), ktorá ho pripevňuje k náradiu a zaskrutkujte ju na opačnej strane náradia.

Uistite sa, či je skrutka (13) riadne dotiahnutá.

Poznámka: V ponuke sú rôzne háčiky na závesné lišty a úložisko.

Ak chcete ďalšie informácie, navštívte, prosím, náš web www.stanley.eu/3.

Bočná rukoväť (obr. E)

Varovanie! Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia zranenia VŽDY používajte náradie so správne pripevnenou bočnou rukoväťou. Nedodržanie tohto pokynu môže mať za následok sklznutie rukoväti pri práci s náradím a následnú stratu kontroly. Z dôvodu maximálnej ovládateľnosti držte náradie oboma rukami.

Varovanie! Pred použitím náradia skontrolujte, či je riadne dotiahnutá bočná rukoväť.

Bočná rukoväť (4) sa zaskrutkuje do ktorejkoľvek strany skrine motora (5) a umožňuje použitie pravou alebo ľavou rukou.

Inštalácia bočnej rukoväti (obr. E)

Varovanie! Bočná rukoväť sa musí používať vždy, aby bola stále zaručená ovládateľnosť náradia.

- ♦ Zvoľte ovládanie pravou alebo ľavou rukou a zasuňte bočnú rukoväť (4) do otvoru pre bočnú rukoväť na jednej alebo druhej strane skrine motora (5).
- ♦ Zaistite bočnú rukoväť (4) dôkladným utiahnutím bočnej rukoväti (4) otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek tak, aby sa bočná rukoväť (4) neotáčala.
- ♦ Na zmenu umiestnenia bočnej rukoväti (4) otáčajte bočnou rukoväťou proti smeru pohybu hodinových ručičiek tak, aby sa uvoľnila od skrine motora. Premiestnite bočnú rukoväť na protihľadľ stranu a znovu ju nainštalujte podľa opisu vyššie.

Inštalácia a demontáž bitu pôdneho vrtáka alebo iného príslušenstva špecifického pre náradie (obr. F, G)

Varovanie! Pri výmene príslušenstva vždy zaistite vypínač a odpojte náradie od zdroja napájania.

Varovanie! Pred spustením náradia sa uistite, či je bit pôdneho vrtáka pevne upnutý. Povolený bit pôdneho vrtáka sa môže z náradia uvoľniť a môže spôsobiť úraz.

Ak chcete do skľučovadla upnúť bit pôdneho vrtáka (6) alebo iné príslušenstvo, postupujte podľa nasledujúcich krokov.

- ♦ Zastavte náradie a vyberte z neho akumulátor.
- ♦ Odistite a vyberte zaistovací kolík (7) z bitu pôdneho vrtáka (6).
- ♦ Jednou rukou držte náradie. Druhou rukou uchopíte bit pôdneho vrtáka (6) a nainštalujte puzdro bitu pôdneho vrtáka (8) na hnací hriadeľ (8a) podľa obr. G.

- ♦ Otáčaním bitu pôdneho vrtáka nastavte otvory (7a) v puzdre bitu pôdneho vrtáka (8) zároveň s otvorom v hnacom hriadelí (8a).
- ♦ Zasuňte zaisťovací kolík (7) do otvorov (7a) v puzdre bitu pôdneho vrtáka (8) a otvoru v hnacom hriadelí (8a).
- ♦ Zaisťujte zaisťovací kolík (7) pomocou spony kolíka.
- ♦ Na demontáž bitu pôdneho vrtáka zopakujte vyššie uvedené kroky 1 a 2. Jednou rukou zaisťte náradie. Druhou rukou uchopte bit pôdneho vrtáka (6) a odoberte puzdro bitu pôdneho vrtáka z hnacieho hriadela (8a).

Použitie

Varovanie! Nechajte náradie pracovať jeho vlastným tempom. Zamedzte preťažovaniu.

Správna poloha rúk (obr. H)

Varovanie! Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia VŽDY používajte správny úchop náradia, ako na uvedenom obrázku.

Varovanie! Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia držte náradie VŽDY bezpečne a očakávajte náhle reakcie.

Správna poloha rúk vyžaduje, aby ste mali jednu ruku na hlavnej rukoväti (3) a druhú ruku na bočnej rukoväti (4), aby sa zamedzilo krúživému pohybu náradia.

Spúšťač spínač/tlačidlo zmeny smeru chodu (obr. I)

- ♦ Toto náradie sa zapína a vypína stlačením a uvoľnením spúšťačieho spínača (1).
- ♦ Ovládacie tlačidlo pre chod vpred/vzad (2) určuje smer otáčania bitu zemného vrtáka (6) a slúži aj ako zaisťovacie tlačidlo.
- ♦ Ak chcete zvoliť smer otáčania vpred, uvoľnite spúšťač spínač a zatlačte ovládacie tlačidlo chodu vpred/vzad doľava.
- ♦ Ak chcete zvoliť smer otáčania vzad, zatlačte ovládacie tlačidlo chodu vpred/vzad na druhú stranu.

Poznámka: Stredová poloha tohto ovládacieho tlačidla zaisťuje náradie vo vypnutej polohe. Ak meníte polohu ovládacieho tlačidla, uistite sa, či je uvoľnený spúšťač spínač.

Práca s bitom pôdneho vrtáka

Varovanie! Pred použitím náradia skontrolujte, či je riadne dotiahnutá bočná rukoväť.

Varovanie! Bočná rukoväť sa musí používať vždy, aby bola stále zarúbená ovládateľnosť náradia.

Varovanie! Pred spustením náradia sa uistite, či je bit pôdneho vrtáka pevne upnutý. Povolený bit pôdneho vrtáka sa môže z náradia uvoľniť a môže spôsobiť úraz.

Varovanie! Bit pôdneho vrtáka držte v bezpečnej vzdialenosti od tela. Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.

- ♦ Vozte požadovaný smer, dopredu alebo dozadu, ktorý sa hodí pre plánovanú činnosť.

- ♦ Pred spustením náradia skontrolujte, či pevne držíte hlavnú rukoväť a bočnú rukoväť a či je bit pôdneho vrtáka (6) v uhle 90° voči pracovnému povrchu.
- ♦ Zapnite náradie a nechajte bit pôdneho vrtáka (6) dosiahnuť plné otáčky a potom ho pomaly spustite do zeme.
- ♦ Vždy vyvíjajte tlak v osi bitu pôdneho vrtáka (6). Vyvíjajte taký tlak, aby bolo stále umožnené otáčanie nástroja a netlačte na náradie tak, aby dochádzalo k zastavovaniu motora alebo k vychýľovaniu bitu pôdneho vrtáka.
- ♦ Držte náradie pevne oboma rukami, aby ste mohli regulovať pohyby bitu pôdneho vrtáka.
- ♦ AK DÔJDE K ZABLOKOVANIU NÁRADIA, je to obvykle spôsobené preťažením. OKAMŽITE UVOLNITE SPÚŠŤAČ SPÍNAČ, vytiahnite bit pôdneho vrtáka z pôdy a určte príčinu zastavenia. NEZAPÍNAJTE A NEVYPÍNAJTE SPÚŠŤAČ SPÍNAČ, ABY STE SA POKÚSILI SPUSTIŤ ZABLOKOVANÉ NÁRADIE – MOHLO BY DÔJSŤ K POŠKODENIU NÁRADIA.
- ♦ Pri vyťahovaní bitu pôdneho vrtáka z vyvŕtaného otvoru nechajte motor v chode. Tak zabránite zablokovaniu vrtáka.
- ♦ Pred začatím novej diery uvoľnite spúšťač spínač (1) na vypnutie náradia.

Údržba

Vaše náradie STANLEY FATMAX bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Riadna starostlivosť o tento výrobok a jeho pravidelné čistenie vám zaisťujú jeho bezproblémový chod.

Vaša nabíjačka nevyžaduje žiadnu údržbu okrem pravidelného čistenia.

Varovanie! Pred vykonávaním akejkoľvek údržby tohto náradia z neho vyberte akumulátor. Pred čistením odpojte nabíjačku od siete.

- ♦ Vetracie otvory náradia a nabíjačky pravidelne čistite mäkkou kefou alebo suchou handričkou.
- ♦ Pomocou vlhkej handričky pravidelne čistite kryt motora. Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá.
- ♦ Pravidelne otvárajte skľučovadlo a poklepom odstráňte prach z jeho vnútornej časti.

Ochrana životného prostredia



Triedte odpad. Výrobky a akumulátory označené týmto symbolom sa nesmú vyhadzovať do bežného domáceho odpadu.

Výrobky a akumulátory obsahujú materiály, ktoré je možné obnoviť alebo recyklovať, čo znižuje dopyt po surovinách.

Recyklujte, prosím, elektrické výrobky a akumulátory podľa miestnych predpisov. Ďalšie informácie nájdete na internetovej adrese www.2helpU.com

Technické údaje

		SFMCGA75
Napájacie napätie	V _{DC}	18
Otáčky naprázdno	min ⁻¹	0 – 400 ot/min
Kapacita	mm	20
Hmotnosť	kg	bez akumulátora: 1,356 s akumulátorom: 1,992

Nabíjačka		SFMCB11	SFMCB12/ SC200	SFMCB14
Vstupné napätie	V	230	230	230
Výstupné napätie	V _{DC}	18	18	18
Prúd	A	1,25	2	4

Akumulátor		SFMCB201/ SB201	SFMCB202/ SB202	SFMCB204/ SB204	SFMCB206
Napájacie napätie	V _{DC}	18	18	18	18
Kapacita	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Typ		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Hladina akustického tlaku podľa normy EN 62841:	
Úroveň akustického tlaku (L _{WA})	71 dB(A), odchýlka (K) 3 dB(A)
Nameraná úroveň akustického výkonu (L _{WA})	79 dB(A), odchýlka (K) 3 dB(A)

Čelková úroveň vibrácií (priestorový vektorový súčet) podľa normy EN 62841:	
Hodnota vibrácií (a _{h, D})	< 2,5 m/s ² , odchýlka (K) 1,5 m/s ²

Vyhlasenie o zhode

**Predpisy na dodávky strojových zariadení
(bezpečnosť) z roku 2008**



Pôdny vrták SFMCGA75

Spoločnosť STANLEY FATMAX vyhlasuje, že tieto výrobky opisované v časti „Technické údaje“ spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem:

Predpisy pre dodávky strojových zariadení (bezpečnosť) z roku 2008, S.I. 2008/1597 (v platnom znení), EN 62841-1:2015 + A11:2022, EN ISO 12100:2010

Tieto výrobky spĺňajú nasledujúce predpisy Spojeného kráľovstva:

Predpisy pre elektromagnetickú kompatibilitu, 2016, S.I. 2016/1091 (v platnom znení).

Predpisy o obmedzení použitia niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach 2012, S.I. 2012/3032 (v platnom znení).

Ak chcete získať ďalšie informácie, kontaktujte, prosím, spoločnosť STANLEY FATMAX na nasledujúcej adrese alebo na adresách uvedených na konci tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti STANLEY FATMAX.

Paul Featherstone
Riaditeľ – Oddelenie záhradného náradia
STANLEY FATMAX UK,
270 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 4DX
England
24. 8. 2022

Vyhlasenie o zhode EC

SMERNICA PRE STROJOVÉ ZARIADENIA



Pôdny vrták SFMCGA75

Spoločnosť STANLEY FATMAX vyhlasuje, že tieto výrobky spĺňajú požiadavky noriem EN 62841-1:2015 + A11:2022, EN ISO 12100:2010

Tieto výrobky spĺňajú aj požiadavky smerníc 2006/42/EÚ, 2014/30/EÚ a 2011/65/EÚ. Ak chcete získať ďalšie informácie, kontaktujte, prosím, spoločnosť STANLEY FATMAX na nasledujúcej adrese alebo na adresách uvedených na konci tohto návodu.

Ak chcete získať ďalšie informácie, kontaktujte, prosím, spoločnosť STANLEY FATMAX na nasledujúcej adrese alebo na adresách uvedených na konci tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti STANLEY FATMAX.

Patrick Diepenbach
Riaditeľ, Benelux
STANLEY FATMAX,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgium
24. 8. 2022

Záruka

Spoločnosť Stanley Europe je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a ponúka mimoriadnu záruku pre používateľov tohto náradia. Táto záruka sa ponúka ako mimoriadna a žiadnym spôsobom neovplyvní vaše zmluvné práva, ak ste súkromný neprofesionálny používateľ. Táto záruka platí vo všetkých členských štátoch EÚ a Európskej zóny voľného obchodu EFTA.

PLNÁ ZÁRUKA

Spoločnosť Stanley Europe garantuje počas trvania záručnej lehoty (24 mesiacov pri nákupe na priamu osobnú spotrebu, 12 mesiacov pri nákupe na podnikateľskú činnosť) bezplatné odstránenie akejkoľvek materiálovej alebo výrobnnej chyby za nasledujúcich podmienok:

- ◆ Tento výrobok sa používal iba správnym spôsobom a v súlade s pokynmi uvedenými v návode na jeho obsluhu.
- ◆ Výrobok bol vystavený bežnému použitiu a opotrebeniu.
- ◆ Výrobok nebol opravovaný neoprávnenými osobami.
- ◆ Bol predložený doklad o kúpe.
- ◆ Výrobok Stanley® FatMax® bol vrátený kompletný so všetkými pôvodnými komponentmi.

Ak požadujete reklamáciu, kontaktujte najbližšieho autorizovaného predajcu alebo vyhľadajte autorizovaného predajcu Stanley® FatMax® v katalógu Stanley® FatMax® alebo kontaktujte predajcu na adrese, ktorá je uvedená v tomto návode. Zoznam autorizovaných servisov Stanley® FatMax® a všetky podrobnosti o našom popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: **www.stanley.eu/3**

ZVÝHODNENÁ ZÁRUKA

Na získanie zvýhodnenej trojročnej záruky je nutné vykonať registráciu na nižšie uvedenej adrese a v uvedenom termíne.

- ◆ Registrácia sa vyžaduje do 4 týždňov od kúpy.
- ◆ Registrácia je na tejto adrese:
<http://www.stanley.eu/3>.

Stanley Black & Decker Slovakia s.r.o.

Vysoká 2/b
811 06 Bratislava
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
www.blackanddecker.sk
obchod@sbdinc.com

Stanley Black & Decker Czech republic s.r.o.

Türkova 5b
149 00 Praha 4
Česká republika
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
Servis: 00420 244 403 247
www.blackanddecker.cz
obchod@sbdinc.com

Band servis

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

Band servis

Južná trieda 17 (budova TWD)
040 01 Košice
Tel.: 00421 556 233 155
bandserviske@zoznam.sk

Band servis

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550, 1
Fax: 00420 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

Band servis

Klásterského 2
140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167
j.kraus@bandservis.cz
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

CZ

ZÁRUČNÍ LIST

SK

ZÁRUČNÝ LIST

STANLEY

FATMAX

ZÁRUČNÍ DOBA POSKYTOVANÁ PRODEJCEM NA PRODANÝ VÝROBEK JE:
ZÁRUČNÁ LEHOTA POSKYTOVANÁ PREDÁJCOM NA PREDANÝ VÝROBEK JE:

- ☐ 24 měsíců při prodeji zboží fyzické osobě – spotřebitel pro soukromou přímou spotřebu (§ 620 Občanského zákoníku)
24 mesiacov pri predaji tovaru fyzickej osobe – spotrebiteľovi na súkromnú priamu osobnú spotrebu (§ 52 a § 820 Občianskeho zákonníka)
☐ 12 měsíců při prodeji zboží podnikateli, který ho používá v rámci své obchodní nebo jiné podnikatelské činnosti (§ 429 Obchodního zákoníku)
12 mesiacov pri predaji tovaru podnikateľovi, ktorý koná v rámci svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti (§ 429 Obchodného zákonníka)

Od data prodeje/Od dátumu predaja:

Kupující prohlašuje, že účel nákupu je pro/Kupujúci vyhlasuje, že účel nákupu je na:

- ☐ Přímou osobní spotřebu/přímou osobnú spotrebu
☐ Obchodní a podnikatelskou činnost/obchodnú a podnikateľskú činnosť

IČO:

Číslo pokladničního dokladu - faktury/Číslo pokladničného dokladu – faktúry:

.....

TYP VÝROBKU:

CZ

Výrobní kód

Datum prodeje

Razítko prodejny
Podpis

SK

Číslo série

Dátum predaja

Pečiatka predajne
Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

CZ

Dokumentace záruční opravy

SK

Záznamy o záručních opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis